



"GAKUEN K"

RUTA: TATARA TOTSUKA

PARTE 03: DISTURBIOS DE OVEJAS

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: (Como compré este, ahora todo lo que queda es... Está bien. ¡Espero haber comprado todo lo que está en la lista! Vivir sola es difícil... no tenía idea hasta que vine aquí. Me sorprendió esta mañana. No puedo creer que la cafetería del dormitorio no estuviera abierta. Dijo "No funciona en días festivos". Recuerdo a un transeúnte riéndose de mí. Qué vergonzoso... Nunca he cocinado mucho pero no es bueno para mi salud comer comida rápida todo el tiempo. Sí, lo he decidido. ¡Comenzaré a cocinar para mí a partir de hoy!)

Saya: Voy a comprar un libro de cocina inmediatamente. Creo que hay una de las librerías por allí.

Saya: (Pero... acabo de comprar muchas cosas, así que no tengo suficiente dinero.)

Saya: ¡Ah! ¡Bien! Podría tomarlo prestado en la biblioteca de la escuela.

Saya: (Pero... Me pregunto si la biblioteca estará abierta en días festivos. Hmm. Dado que la cafetería estaba cerrada, es posible que tampoco esté abierta... Incluso si las posibilidades de poder tomarlo prestado son pequeñas, preferiría ahorrar dinero en libros...)

Saya: Umh, no tengo nada que perder. vamos a la escuela.

Saya: (Gracias a Dios... la biblioteca está abierta. Este es un libro de cocina simple sobre economía doméstica, pero es lo suficientemente bueno para mí.)

Saya: ¿Qué debo cocinar esta noche? Eso es...

Saya: (El de allá es...)

Saya: ¿Totsuka-senpai?

Totsuka: Oye, es inusual encontrarse en un lugar así durante las vacaciones. ¿Estás perdida otra vez?

Saya: No, no lo estoy. Tenía algo que hacer en la biblioteca.

Totsuka: ¿En la biblioteca?

Saya: Sí. Tomé prestado un libro de cocina. Como la cafetería está cerrada, pensé que tendría que cocinar sola.

Totsuka: "No me conformaré con comida preparada", querrás decir. Genial. ¿Será que eres buena cocinando?

Opción 01: ¡Soy buena en eso!

Saya: Sí, soy buena en eso.

Saya: (Aunque no puedo hacerlo en absoluto, entonces mentí...)

Totsuka: Ya veo. Serás una gran esposa en el futuro.

Saya: Sí, eso parece...

Totsuka: Por cierto, ¿qué platos se te dan bien?

Saya: ¿Eh?

Totsuka: Tu especialidad. Realmente me gustaría saber.

Saya: Es... que...

Totsuka: ¿Eso?

Saya: Platos de huevo...

Totsuka: Jaja, es un poco genérico. ¿Tortilla?

Saya: Sí, algo parecido a eso...

Saya: (En verdad, solo puedo cocinar huevos fritos... Senpai dijo que es bueno cocinando. Me pregunto si me cree. Me siento un poco culpable...)

Totsuka ¿Qué pasa?

Saya: No, no es nada... Oh, sí, senpai.

Opción 02: Estoy aprendiendo.

Saya: No, estoy a punto de aprender. Cuando vivía en casa, nunca me ofrecí para hacerlo.

Totsuka: Si aprendes de ahora en adelante seguramente serás buena en eso. Quiero probar tu cocina.

Saya: Creo que todavía falta mucho, pero te avisaré cuando cocine algo sabroso.

Totsuka: Mmm. Estaré esperando pacientemente y sin prisas. Oh, el libro que estás sosteniendo. Yo también lo usaba. Qué nostálgico.

Saya: ¿En serio? Pensé que sería bueno para empezar. ¿Te has convertido en un mejor cocinero?

Totsuka: Mmm. Eso parece.

Saya: ¿Cuál es tu especialidad?

Totsuka: Mi plato especial es... ¡Ay!

Saya: ¿Eh? Senpai, ¿estás bien?

Totsuka: Sí... De alguna manera...

Saya: Esto es...

Anna: La legendaria oveja perdida.

Saya: Anna-sensei.

Anna: Esta pequeña es una de las leyendas del colegio "La Oveja Callejera". Solo aparece una vez cada 20 años. Es por eso que se trata como una criatura legendaria. Dicen que tocar la cabeza de una oveja trae buena suerte.

Saya: Buena suerte...

Totsuka: Ouch... Esa oveja me ha dado un cabezazo... Me pregunto si habrá algo bueno para mí.

Anna: Espero que lo haya.

Saya: Ah, ¿ovejas?

Mikoto: ...Tsk. Se escapó, ¿no?

Totsuka: ¡Ah, King! Y...

Kusanagi: Hey. Tenemos una combinación rara aquí. Oye, Totsuka. Te ves maltratado, ¿qué pasó?

Saya: La oveja se aplastó contra Totsuka-senpai.

Kusanagi: ...Ya veo. Bueno, eso es algo malo que suceda.

Saya: ¿Malo?

Kusanagi: Si. Estaba caminando con Mikoto cuando vi el "ingrediente". Cuando me acerqué para atraparlo, se escapó.

Anna: ¿Ingrediente? Puede ser...

Mikoto: Cordero.

Anna: Eso es una oveja.

Mikoto: Eso es cordero vivo.

Anna: No lo llames cordero.

Kusanagi: La carne de oveja es bastante sabrosa, ¿sabes?

Anna: No hables con la expectativa de comértelo. Esa es una criatura legendaria. No es bueno para comer.

Mikoto: Legendario... ¿Exhala fuego?

Anna: ...Creo que no.

Mikoto: Entonces no es gran cosa.

Anna: Uf. ¡De ninguna manera te dejo!

Saya: ¡Anna-sensei!

Kusanagi: Waaa... Ella salió corriendo. Mikoto... No deberías haberlo dicho de esa manera. Sería mejor si dijeras "Será delicioso" para negociar.

Mikoto: ¿Es así?

Saya: No creo que ese sea el problema...

Kusanagi: Tsk... No hay tiempo para charlar. Mikoto, vamos a atraparlo.

Mikoto: Ahhh. Estoy hambriento.

Totsuka: Estos dos realmente se lo van a comer.

Saya: Es sorprendente. Mikoto-senpai no parece alguien que pueda hacer ese tipo de cosas.

Totsuka: King es una persona de mente muy abierta cuando le da la gana. Aunque no para todo... Ouch.

Saya: ¡Senpai, estás sangrando!

Totsuka: ¿En serio? Tal vez por eso estaba un poco mareado.

Saya: ¿Te sentiste mareado? ¡Por favor respóndeme rápido!

Totsuka: Lo siento. Pero no es gran cosa, así que no te preocupes, ¿de acuerdo?

Saya: ¡Estoy preocupada! Debe haber algo para limpiar la sangre... ¡Senpai, por favor usa esto!

Totsuka: ¿Una toalla de baño?

Saya: No tengo un pañuelo conmigo en este momento. No te preocupes. Lo compré hoy, así que está limpio.

Totsuka: No puedo usarlo. No puedo dejar que se manche con mi sangre.

Saya: Esta bien. Necesitamos detener tu sangre primero. Por favor, úsalo sin preocuparte.

Totsuka: Oh, entendido. Gracias, lo usaré con cuidado. Después de lavarlo correctamente, te lo devolveré y me aseguraré de devolverte el favor en un futuro cercano. Hasta entonces, no te detengas tampoco.

Saya: Esta bien. Mejórate pronto, Totsuka-senpai.